

VAT reg no.: HU11315315



Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

LuK Savaria Kft Zanafai út. 31 9700 Szombathely

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight 7 Consegna / Delivery

Franco/ Free	Assegnato/ Not Free	Ferrovia/ Rail	Corriere/ Carrier
		Porto/ Freight	Altra vettura / Other Vehicle
		Espresso/ Express	Vettura propria/ Own Vehicle Posta

Incotermis
FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

33675048

4 Data spedizione/
Shipping Date

16.07.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

209121

Cod fornitore/
Supplier No

91018738

VAT reg no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003249601

10 Vs.inf. /
Your Reference

412

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Ns reparto/
Our Department

AG/SSH-P23L
Judit Szilagyiné Farkas

13 Tel.

+36 20 277 3698

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

89455

Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

180194191
5008362892
180194613

20 Franco/
Free

Assegnato/
Not Free X

23/24 Lordo/
Gross

Netto/Net

Peso lordo/Total Weight

504,2 kg

21 Imballo/
Packing

2 x COP

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

11097820

26 Luogo di scarico
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod art.destinatario /
Receiver Part No.

10 2500184100

29 Descrizione / Cod art. / Imballi
Description / Part No. / Pack

L-05029-0G13-61 Double
Cl.Slave#S
DOUBLE CLUTCH SLAVE#S
077324331-0000-10

30 Quantità /

Quantity

624

31 Unità

mis. /

Qty Unit

40 Destinatario / Receiver

Q.tà / Qty +/-

Carico / Batch

550003249601

Carico / Batch

0009140128

Quantità carico / Quantity

624 PZ

Ursprungsland / Country of Origin

Ungheria

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo:

Firma

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Ungheria

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo:

Firma

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	208476160	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
			Mat. No.	077324331-0000-10	Quantity:	312 PZ
2	208489440	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
			Mat. No.	077324331-0000-10	Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito

2	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EUROPALLET
48	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414

**FAG****SCHAEFFLER****Bolla di consegna**
Delivery note

Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 33675048

Datum/Date: 16.07.2018

2 P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP

A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Pagina 2/2

LuK Savaria Kft.9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.luk.com

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, Bankszámla szám: 10918001-00000460-12250004, IBAN: HU51109180010000048012250004

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) LuK Savaria Kft Zanati út. 31 HU-9700 Szombathely		Lieferantennr. Supplier No. 91018738		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE		CMR Page 1 / 1 11097820	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) NEMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73. 20.		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers	
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien 14248		4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 16.07.2018		5 Beigefügte Dokumente Documents attached			

6	7	8	9	10	11	12
Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	Anzahl der Packstücke No. of Packages	Art der Verpackung Kind of Package	Bezeichnung des Gutes Description of Goods	Statistiknummer Statistic Number	Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	Umfang (m³) Volume (m³)
33675048	2	COP	automotive	84122180	504,20	1,920
33675049	17	EURO-PAL	parts		4141,20	16,320
33690251	1	EURO-PAL			243,60	0,960
Summe:					4889,00	19,200

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. G/SSH-PLL5 i.A. Janos Bedó TEL: FAX:	19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay	Absender Sender Währung Currency Empfänger Consignee
--	--	---

14 Rückerstattung Reimbursement	15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements E 18071628 DD 1366
---	--	--

21 Ausgefertigt in Established in Szombathely am at 16.07.2018 LUK SAVARIA KFT.	22 LuK Savaria Kft Zanati út. 31 9700 Szombathely Zanati út 31.	23 NEMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73.	24 Gut empfangen Goods received Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) am at 18 LUG 2018 KUEHNE + NAGEL s.r.l.
---	---	---	--

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km	Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette	Paletten-Empfänger - Paletts Consignee "verifica su qualità e quantità" Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette
26 Vertragspartner des Frachtführers	27 Amtliches Kennzeichen Kfz MZA297 XXX534 Anhängers	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift